11

G. VERDI

MACBETH

R. STABILIMENTO RICORDI
MILANO-NAPOLI

02631

MACBETH

MELODRAMMA IN QUATTRO ATTI

DI

F. M. PIAVE

MUSICA DEL MAESTRO

G. VERDI

R. STABILIMENTO TITO DI GIO. RICORDI

FIRENZE - MILANO - NAPOLI

MUSIC LIBRARY
UNC-CHAPEL HILL

PERSONAGGI		*ATTORI*
Duncano, Re di Scozia . . .	sig.	N. N.
Macbeth } Generali dell'esercito	»	(Baritono)
Banco } del Re Duncano .	»	(Basso Profondo)
Lady Macbeth, moglie di Macbeth	sig.ª	(Prima Donna Sop.)
Dama di Lady Macbeth . . .	»	(Seconda Donna)
Macduff, nobile Scozzese, Signore di Fiff	sig.	(Primo Tenore)
Malcolm, figlio di Duncano .	»	(Secondo Tenore)
Fleanzio, figlio di Banco . .	»	N. N.
Domestico di Macbeth . . .	»	(Corifeo Basso)
Medico	»	(Secondo Basso)
Sicario	»	(Corifeo Basso)
Le Apparizioni.		
L'Ombra di Banco.		

Cori e Comparse di

Streghe, Messaggeri del Re, Nobili e Profughi Scozzesi, Sicarj, Soldati Inglesi, Spiriti aerei

La Scena è in Iscozia, e massimamente al Castello di Macbeth

* *Sul principio dell'atto quarto è tra il confine di Scozia e d'Inghilterra.*

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA.

Bosco.

Tre crocchi di **Streghe** appariscono l'un dopo l'altro fra lampi e tuoni.

I. Che faceste? dite su!
II. Ho sgozzato un verro.
I. E tu?
III. M'è frullata nel pensier
La mogliera d'un nocchier:
Al dimòn la mi cacciò...
Ma lo sposo che salpò
Col suo legno affogherò.
I. Un rovaio io ti darò...
II. I marosi io leverò...
III. Per le secche io lo trarrò. (odesi un tamburo)
Tutti Un tamburo! Che sarà?
Vien Macbetto. Eccolo qua!
(si confondono insieme e intrecciano una ridda)
Le sorelle vagabonde
Van per l'aria, van sull'onde,
Sanno un circolo intrecciar
Che comprende e terra e mar.

SCENA II.

Macbeth e **Banco.** Le precedenti.

Mac. Giorno non vidi mai sì fiero e bello!
Ban. Nè tanto gloriöso!
Mac. (s'avvede delle Streghe) Oh, chi saranno

Costor?

BAN. Chi siete voi? Di questo mondo,
O d'altra regïone?
Dirvi donne vorrei, ma lo mi vieta
Quella sordida barba.

MAC. Or via parlate!

STR. I. Salve, o Macbetto, di Glamis sire!
II. Salve, o Macbetto, di Caudor sire!
III. Salve, o Macbetto, di Scozia re!

BAN. (a Macbeth) (Macbeth trema)
Tremar vi fanno così lieti auguri?
Favellate a me pur, se non v'è scuro, (alle
Créature fantastiche, il futuro. Streghe)

STR. I. Salve!
II. Salve!
III. Salve!
I. Men sarai di Macbetto e pur maggiore!
II. Non quanto lui, ma più di lui felice!
III. Non re, ma di monarchi genitore!

TUTTI Macbetto e Banco vivano!
Banco e Macbetto vivano! (spariscono)

MAC. Vanîr!... Saranno i figli tuoi sovrani.

BAN. E tu re pria di loro.

BAN., MAC. Accenti arcani!

SCENA III.

Messaggieri del Re. I precedenti.

MESS. Pro Macbetto! Il tuo signore
Sir t'elesse di Caudore.

MAC. Ma quel sire ancor vi regge!

MESS. No! percosso dalla legge
Sotto il ceppo egli spirò.

BAN. (Ah, l'inferno il ver parlò!)

MAC. Due vaticinii compiuti or sono... (fra sè)
Mi si promette dal terzo un trono...
Ma perchè sento rizzarsi il crine?

Pensier di sangue, d'onde sei nato?...
Alla corona che m'offre il fato
La man rapace non alzerò.

BAN. Oh, come s'empie costui d'orgoglio (fra sè)
Nella speranza d'un regio soglio!
Ma spesso l'empio Spirto d'inferno
Parla, e c'inganna, veraci detti,
E ne abbandona poi maledetti
Su quell'abisso che ci scavò.

MESS. (Perchè sì freddo n'udì Macbetto?
Perchè l'aspetto - non serenò?) (tutti partono)

SCENA IV.

Le Streghe ritornano.

S'allontanarono - N'accozzeremo
Quando di fulmini - lo scroscio udremo.
S'allontanarono - fuggiam!... s'attenda
Le sorti a compiere - nella tregenda.
Macbetto riedere - vedrem colà,
E il nostro oracolo - gli parlerà. (partono)

SCENA V.

Atrio nel castello di Macbeth, che mette in altre stanze.

Lady Macbeth leggendo una lettera.

» Nel dì della vittoria io le incontrai...
» Stupito io n'era per le udite cose;
» Quando i nunzi del Re mi salutaro
» Sir di Caudore, vaticinio uscito
» Dalle veggenti stesse
» Che predissero un serto al capo mio.
» Racchiudi in cor questo segreto. Addio.
Ambizïoso spirto
Tu sei, Macbetto... Alla grandezza aneli,
Ma sarai tu malvagio?

Pien di misfatti è il calle
Della potenza, e mal per lui che il piede
Dubitoso vi pone, e retrocede.
Vieni! t' affretta! accendere
Vo' quel tuo freddo core!
L'audace impresa a compiere
Io ti darò valore;
Di Scozia a te promettono
Le profetesse il trono...
Che tardi? accetta il dono,
Ascendivi a regnar.

SCENA VI.

Un Servo, e la Precedente.

SER. Al cader della sera il Re qui giunge.
LADY Che di'? Macbetto è seco?
SER. Ei l'accompagna.
La nuova, o donna, è certa.
LADY Trovi accoglienza quale un re si merta.

SCENA VII.

Lady Macbeth sola.

Duncano sarà qui?... qui? qui la notte?...
Or tutti sorgete - ministri infernali,
Che al sangue incorate - spingete i mortali!
Tu notte ne avvolgi - di tenebra immota;
Qual petto percota - non vegga il pugnal.

SCENA VIII.

Macbeth e la Precedente.

MAC. Oh donna mia!
LADY Caudore!
MAC. Fra poco il re vedrai.
LADY Ripartirà?

MAC. Domani.
LADY Mai non ci rechi il sole un tal domani.
MAC. Che parli?
LADY E non intendi?...
MAC. Intendo, intendo!
LADY Or bene?...
MAC. E se fallisse il colpo?
LADY Non fallirà... se tu non tremi. (lieti suoni a poco a poco si accostano)
MAC. Il Re!
LADY Lieto or lo vieni ad incontrar con me. (partono)

SCENA IX.

Musica villereccia, la quale avanzandosi a poco a poco annuncia l'arrivo del Re. Egli trapassa accompagnato da **Banco, Macduff, Malcolm, Macbeth, Lady Macbeth,** e séguito.

SCENA X.

Notte.

Macbeth ed un Servo.

Sappia la sposa mia che, pronta appena
La mia tazza notturna,
Vo' che un tocco di squilla a me lo avvisi.
(il Servo parte)

SCENA XI.

Macbeth solo.

Mi si affaccia un pugnal?! L'elsa a me volta?
Se larva non sei tu, ch'io ti brandisca...
Mi sfuggi... eppur ti veggo! A me precorri
Sul confuso cammin che nella mente
Di seguir disegnava!... Orrenda imago!
Solco sanguigno la tua lama irriga!...
Ma nulla esiste ancora... Il sol cruento
Mio pensier le dà forma, e come vera

Mi presenta allo sguardo una chimera.
Sulla metà del mondo
Or morta è la natura: or l'assassino,
Come fantasma per l'ombre si striscia,
Or consuman le streghe i lor misteri.
Immobil terra! a' passi miei sta muta... (un tocco di
È deciso... quel bronzo ecco m'invita! squilla)
Non udirlo, Duncano! È squillo eterno
Che nel cielo ti chiama, o nell'inferno.
(entra nelle stanze del Re)

SCENA XII.

Lady Macbeth.

LADY Regna il sonno su tutti... Oh qual lamento!
Risponde il gufo al suo lugubre addio!
MAC. (di dentro) Chi v'ha?
LADY Ch'ei fosse di letargo uscito
Pria del colpo mortal?

SCENA XIII.

La precedente. **Macbeth** stravolto con un pugnale in mano.

MAC. Tutto è finito!
Fatal mia donna! un murmure,
Com' io, non intendesti?
LADY Del gufo udii lo stridere...
Testè che mai dicesti?
MAC. Io?
LADY Dianzi udirti parvemi.
MAC. Mentre io scendea?
LADY Sì! Sì!
MAC. Di'! nella stanza attigua
Chi dorme?
LADY Il regal figlio...
MAC. (guardandosi le mani)
O vista, o vista orribile!
LADY Storna da questo il ciglio...

Mac. Nel sonno udii che oravano
I Cortigiani, e: *Dio*
Sempre ne assista, ei dissero;
Amen dir volli anch' io,
Ma la parola indocile
Gelò su' labbri miei.
Lady Follia!
Mac. Perchè ripetere
Quell' *Amen* non potei?
Lady Follia, follia che sperdono
I primi rai del dì.
Mac. Allor questa voce m' intesi nel petto:
Avrai per guanciali sol vepri, o Macbetto!
Il sonno per sempre, Glamis, uccidesti!
Non v' è che vigilia, Caudore, per te!
Lady Ma, dimmi, altra voce non parti d' udire?
Sei vano, o Macbetto, ma privo d'ardire:
Glamis, a mezz' opra vacilli, t' arresti,
Fanciul vanitoso, Caudore, tu se'.
Mac. Vendetta! tuonarmi, com' angeli d' ira,
Udrò di Duncano le sante virtù.
Lady (Quell' animo trema, combatte, delira...
Chi mai lo direbbe l' invitto che fu!)
Il pugnal là riportate...
Le sue guardie insanguinate...
Che l' accusa in lor ricada.
Mac. Io colà?... non posso entrar!
Lady Dammi il ferro. (strappa dalle mani di Macbeth il pugnale, ed entra nelle stanze del Re)

SCENA XIV.

Macbeth solo.

(Bussano forte alla porta del Castello)

Mac. Ogni rumore
Mi spaventa! (si guarda le mani) Oh questa mano!
Non potrebbe l' Oceano
Queste mani a me lavar!

SCENA XV.

Lady Macbeth, e il Precedente.

LADY Ve'! le mani ho lorde anch'io;
Poco spruzzo, e monde son.
L'opra anch'essa andrà in obblio...
(battono di nuovo)

MAC. Odi tu? raddoppia il suon!

LADY Vieni altrove! Ogni sospetto
Rimoviam dall'uccisor;
Torna in te! fa cor, Macbetto,
Non ti vinca un vil timor.

MAC. Deh potessi il mio delitto
Dalla mente cancellar!
Deh, sapessi, o Re trafitto,
L'alto sonno a te spezzar! (Macbeth è trascinato via da Lady)

SCENA XVI.

Macduff e **Banco.**

MACD. Di svegliarlo per tempo il re m'impose;
E di già tarda è l'ora.
Qui m'attendete, o Banco. (entra nelle stanze del Re)

SCENA XVII.

Banco solo.

Oh qual orrenda notte!
Per l'äer cieco lamentose voci,
Voci s'udian di morte;
Gemea cupo l'augel de' tristi auguri,
E si sentì della terra il tremore...

SCENA XVIII.

Macduff e **Banco.**

MACD. Orrore! orrore! orrore!
BAN. Che avvenne mai?

Macd. Là dentro
Contemplate voi stesso... io dir nol posso !...
(Banco entra nella stanza del Re)
Correte !... olà !... tutti correte ! tutti !
O delitto ! o delitto ! o tradimento !

SCENA XIX.

Macbeth, Lady Macbeth, Malcolm, Macduff, Banco, Dama di Lady, **Servi.**

Lady, Mac. Qual subito scompiglio !
Ban. (sorte spaventato) Oh noi perduti !
Tutti Che fu ? parlate ! che seguì di strano ?
Ban. È morto assassinato il Re Duncano !

(Stupore universale)

Tutti Schiudi, inferno, la bocca, ed inghiotti
Nel tuo grembo l' intero creato;
Sull' ignoto assassino esecrato
Le tue fiamme discendano, o Ciel.
O gran Dio, che ne' cuori penetri,
Tu ne assisti, in te solo fidiamo;
Da te lume, consiglio cerchiamo
A squarciar delle tènebre il vel !
L' ira tua formidabile e pronta
Colga l' empio, o fatal punitor;
E vi stampa sul volto l' impronta
Che stampasti sul primo uccisor.

FINE DELL' ATTO PRIMO.

ATTO SECONDO

SCENA PRIMA.

Stanza nel Castello.

Macbeth pensóso, seguito da **Lady Macbeth.**

LADY Perchè mi sfuggi, e fiso
Ti veggo ognora in un pensier profondo?
Il fatto è irreparabile! Veraci
Parlâr le maliarde, e re tu sei.
Il figlio di Duncan, per l'improvvisa
Sua fuga in Inghilterra,
Parricida fu detto, e vuoto il soglio
A te lasciò.
MAC. Ma le spirtali donne
Banco padre di regi han profetato...
Dunque i suoi figli regneran? Duncano
Per costor sarà spento?
LADY Egli e suo figlio
Vivono è ver...
MAC. Ma vita
Immortale non hanno...
LADY Ah sì, non l'hanno!
MAC. Forz' è che scorra un altro sangue, o donna!
LADY Dove? Quando?
MAC. Al venir di questa notte.
LADY Immoto sarai tu nel tuo disegno?
MAC. Banco! l'eternità t'apre il suo regno.
(parte precipitoso)

SCENA II.

Lady sola.

La luce langue... il faro spegnesi
Ch'eterno scorre per gli ampi cieli!

Notte desiata, provvida veli
La man colpevole che ferirà.
Nuovo delitto!! È necessario!..
Compiersi debbe l' opra fatale.
Ai trapassati regnar non cale;
A loro un *requiem*, l' eternità!
O voluttà del soglio!
O scettro, alfin sei mio;
Ogni mortal desio
Tace e s' acqueta in te.
Cadrà fra poco esanime
Chi fu predetto re.

SCENA III.

Parco. In lontananza il Castello di Macbeth.

CORO DI SICARJ.

I. Chi v' impose unirvi a noi?
II. Fu Macbetto.
I. Ed a che far?
II. Deggiam Banco trucidar.
I. Quando?... dove?...
II. Insiem con voi.
Con suo figlio qui verrà.
I. Rimanete... or bene sta.
TUTTI Sparve il sol!... la notte or regni
Scellerata - insanguinata.
Cieca notte, affretta e spegni
Ogni lume in terra e in ciel.
L' ora è presso!... or ci occultiamo,
Nel silenzio lo aspettiamo.
Trema, o Banco! - nel tuo fianco
Sta la punta del coltel!

SCENA IV.

Banca e Fleanzio.

BAN. Studia il passo, o mio figlio... usciam da queste
Tenèbre... un senso ignoto

Nascer mi sento in petto
Pien di tristo presagio e di sospetto.
Come dal ciel precipita
L' ombra più sempre oscura!
In notte ugual trafissero
Duncano il mio signor.
Mille affannose imagini
M' annunciano sventura,
E il mio pensiero ingombrano
Di larve e di terror. (si perdono nel parco)
(voce di Banco entro la scena)
Ohimè!... Fuggi, mio figlio!... o tradimento!
(Fleanzio attraversa la scena inseguito da un Sicario)

SCENA V.

Magnifica sala. Mensa imbandita.

Macbeth, Lady Macbeth, Macduff,
Dama di lady Macbeth, Dame e Cavalieri.

CORO — Salve, o Re!
MAC. — Voi pur salvete,
Nobilissimi signori.
CORO — Salve, o donna!
LADY — Ricevete
La mercè de' vostri onori.
MAC. — Prenda ciascun l' orrevole
Seggio al suo grado eretto.
Pago son io d' accogliere
Tali ospiti a banchetto.
La mia consorte assidasi
Nel trono a lei sortito,
Ma pria le piaccia un brindisi
Sciogliere a vostr' onor.
LADY — Al tuo reale invito
Son pronta, o mio signor.
CORO — E tu n' udrai rispondere
Come ci detta il cor.

LADY Si colmi il calice
Di vino eletto;
Nasca il diletto,
Muoia il dolor.
Da noi s'involino
Gli odi e gli sdegni,
Folleggi e regni
Qui solo Amor.
Gustiamo il balsamo
D'ogni ferita,
Che nova vita
Ridona al cor.

TUTTI (ripetono) Cacciam le torbide
Cure dal petto;
Nasca il diletto,
Muoia il dolor.

SCENA VI.

I precedenti. Un Sicario si affaccia ad un uscio laterale. **Macbeth** gli si fa presso.

MAC. Tu di sangue hai brutto il volto.
SIC. È di Banco.
MAC. Il vero ascolto?
SIC. Sì.
MAC. Ma il figlio?
SIC. Ne sfuggì!
MAC. Cielo!... e Banco?
SIC. Egli morì.
(Macbeth fa cenno al Sicario, che parte)

SCENA VII.

I precedenti, meno il Sicario.

LADY Che ti scosta, o re mio sposo,
Dalla gioia del banchetto?...
MAC. Banco falla! il valoroso
Chiuderebbe il serto eletto
A quant'avvi di più degno
Nell'intero nostro regno.

LADY Venir disse, e ci mancò.

MAC. In sua vece io sederò.

(Macbeth va per sedere. Lo spettro di Banco, veduto solo da lui, ne occupa il posto)

Di voi chi ciò fece? (atterrito)

TUTTI Che parli?

MAC. (allo spettro) Non dirmi,
Non dirmi ch' io fossi!... le ciocche cruente
Non scuotermi incontro...

TUTTI (sorgono) Macbetto è soffrente!
Partiamo...

LADY Restate! gli è morbo fugace...
E un uomo voi siete? (piano a Mac.)

MAC. Lo sono, ed audace
S' io guardo tal cosa che al demone istesso
Porrebbe spavento... là... là... nol ravvisi?
(allo spett.) Oh poi che le chiome scrollar t' è concesso,
Favella! il sepolcro può render gli uccisi?
(l'Ombra sparisce)

LADY Voi siete demente! (piano a Macbetto)

MAC. Quest' occhi l' han visto...

LADY Sedete, o mio sposo! Ogni ospite è tristo. (forte)
Svegliate la gioia!

MAC. Ciascun mi perdoni:
Il brindisi lieto di nuovo risoni,
Nè Banco obbliate, che lungi è tuttor.

LADY Si colmi il calice
Di vino eletto;
Nasca il diletto,
Muoia il dolor.
Da noi s' involino
Gli odi e gli sdegni,
Folleggi e regni
Qui solo Amor.
Gustiamo il balsamo
D' ogni ferita,
Che nova vita
Ridona al cor.

Tutti (ripetono)

Vuotiam per l' inclito
Banco i bicchieri!
Fior de' guerrieri,
Di Scozia onor. (riappare lo spettro)

Mac. Va, spirto d' abisso!., Spalanca una fossa,
O terra, e l' ingoia... Fiammeggian quell'ossa!
Quel sangue fumante mi sbalza nel volto!
Quel guardo a me vôlto - trafiggemi il cor!

Tutti Sventura! terrore!

Mac. Quant' altri io son oso!...
Diventa pur tigre, lion minaccioso...
M' abbranca... Macbetto tremar non vedrai,
Conoscer potrai - s' io provi timor...
Ma fuggi!... deh fuggi fantasma tremendo!
(l' Ombra sparisce)
La vita riprendo!

Lady (piano a Macbeth) (Vergogna, signor!)

Mac. Sangue a me quell' ombra chiede,
E l' avrà, l' avrà, lo giuro!
Il velame del futuro
Alle streghe squarcierò.

Lady Spirto imbelle! il tuo spavento (piano a Mac.)
Vane larve t' ha creato.
Il delitto è consumato;
Chi morì tornar non può.

Macd. Biechi arcani... s' abbandoni (fra sè)
Questa terra; or ch'ella è retta
Da una mano maledetta,
Viver solo il reo vi può.

Tutti Biechi arcani! sgomentato
Da fantasmi egli ha parlato!
Uno speco di ladroni
Questa terra diventò.

FINE DELL' ATTO SECONDO.

ATTO TERZO

SCENA PRIMA.

Un' oscura Caverna: nel mezzo una caldaja che bolle. Tuoni e Lampi.

Streghe.

I. Tre volte miagola la gatta in fregola.
II. Tre volte l' ùpupa lamenta ed ulula.
III. Tre volte l' istrice guaisce al vento.
Questo è il momento.
TUTTE Su via! sollecite giriam la pentola,
Mesciamvi in circolo possenti intingoli:
Sirocchie, all' opra! l' acqua già fuma,
Crepita, e spuma.
I. Tu rospo venefico
Che suggi l' aconito,
Tu vepre, tu radica
Sbarbata al crepuscolo,
Va, cuoci e gorgoglia
Nel vaso infernal.
II. Tu lingua di vipera,
Tu pelo di nottola,
Tu sangue di scimia,
Tu dente di bòtolo,
Va, bolli e t' avvoltola
Nel brodo infernal.
III. Tu dito d' un pargolo
Strozzato nel nascere,
Tu labbro d' un Tartaro,
Tu cor d' un eretico,
Va dentro, e consolida
La polta infernal.

TUTTE (danzando intorno)

E voi Spirti
Negri e candidi,
Rossi e ceruli,
Rimescete!
Voi che mescere
Ben sapete
Rimescete!
Rimescete!

SCENA II.

Le Streghe, Ecate, Spiriti, Gnomi.

BALLO.

La scena si riempie di spiriti, diavoli, streghe, che danzano intorno alla caldaja. Appare Ecate, la dea della notte e dei sortilegi. Tutti stanno religiosamente atteggiati, e quasi tremanti contemplandola.

Ecate dice alle streghe che conosce l'opra loro e per quale scopo fu evocata; esamina tutto attentamente, poi annunzia che re Macbetto verrà ad interrogarle sul suo destino, e dovranno soddisfarlo. Se le visioni abbattessero troppo i suoi sensi, evocheranno gli spiriti aerei per risvegliarlo e ridonargli vigore. Ma non deve più diferirsi la rovina che l'attende.

Poichè le streghe hanno rispettosamente ricevuto i suoi ordini, Ecate scomparisce fra lampi e tuoni.

Tutti allora danzano intorno alla caldaja una ridda infernale, nè si arrestano che all'appressarsi di Macbeth.

———

SCENA III.

Macbeth. Le Precedenti.

MAC. (sull' ingresso, parlando ad alcuno de' suoi)
Finchè appelli, silenti m'attendete. (si avanza verso
Che fate voi, misterïose donne? le Streghe)
STR. Un' opra senza nome.
MAC. Per quest' opra infernale io vi scongiuro!
Ch' io sappia il mio destin, se cielo e terra
Dovessero innovar l' antica guerra.
STR. Dalle incognite Posse udir lo vuoi,
Cui ministre obbediamo, ovver da noi?
MAC. Evocatele pur, se del futuro
Mi possono chiarir l' enigma oscuro.
STR. Dalle basse e dall' alte dimore,
Spirti erranti, salite, scendete!
(scoppia un fulmine, e sorge da terra un capo coperto d'elmo)
MAC. Dimmi o spirto...
STR. T' ha letto nel core;
Taci, e n' odi le voci segrete.
(Apparizione)
O Macbetto! Macbetto! Macbetto!
Da Macduffo ti guarda prudente.
MAC. Tu m' afforzi l' accolto sospetto!
Solo un motto... (sparisce)
STR. Richieste non vuole.
Ecco un altro di lui più possente.
(tuono: apparisce un fanciullo insanguinato)
Taci, e n' odi le occulte parole.
(Apparizione)
O Macbetto! Macbetto! Macbetto!
Esser puoi sanguinario, feroce:
Nessun nato di donna ti nuoce. (sparisce)
MAC. La tua vita, Macduffo, perdono...
No!... morrai! sul regale mio petto

Doppio usbergo sarà la tua morte.
(tuoni e lampi: sorge un fanciullo coronato che porta un arboscello)
Ma che avvisa quel lampo, quel tuono?...
Un fanciullo col serto dei Re!

STR. Taci, ed odi.

(Apparizione) *Sta d' animo forte:*
Gloriöso, invincibil sarai
Fin che il bosco di Birna vedrai
Ravviarsi, e venir contro te. (sparisce)

MAC. Lieto augurio! Per magica possa
Selva alcuna finor non fu mossa.
Or mi dite: Salire al mio soglio
La progenie di Banco dovrà?

STR. Non cercarlo!

MAC. Lo voglio! lo voglio!
O su voi la mia spada cadrà.
(la caldaja cala sotterra)
La caldaja è scomparsa? perchè?
(suono sotterraneo di cornamusa)
Qual concento! Parlate! Che v' è?

STR. I. Apparite!

II. Apparite!

III. Apparite!

TUTTE Poi qual nebbia di nuovo sparite.
(otto Re passano uno dopo l' altro. Da ultimo viene Banco con uno specchio in mano)

MAC. (al primo)
Fuggi, o regal fantasima,
Che Banco a me rammenti!
La tua corona è folgore,
Gli occhi mi fai roventi!
(al secondo) Via, spaventosa immagine,
Che il crin di bende hai cinto!
(agli altri) Ed altri ancor ne sorgono?...
Un terzo?... un quarto?... un quinto?
O mio terror!... dell' ultimo
Splende uno speglio in mano,

E nuovi Re s' altergano
Dentro al cristallo arcano...
È Banco!... ahi vista orribile!
Ridendo a me gli addita?
Muori, fatal progenie!...
(trae la spada, s'avventa agli spettri, poi si arretra)
Ah! che non hai tu vita!
(alle streghe) Vivran costor?
STR. Vivranno.
MAC. O me perduto!
(perde i sensi)

STR. Ei svenne!... Aerei spirti,
Ridonate la mente al Re svenuto!

SCENA IV.

Scendono gli **Spiriti,** e mentre danzano intorno a Macbeth, lo Streghe cantano il seguente

CORO

Ondine e Silfidi
Dall' ali candide,
Su quella pallida
Fronte spirate.
Tessete in vortice
Carole armoniche,
E sensi ed anima
Gli confortate. (Spiriti e Streghe spariscono)

SCENA V.

Macbeth, rinviene, poi **Lady Macbeth** annunciata da un **Araldo,** che parte.

MAC. Ove son io?... fuggiro!... O sia ne' secoli
Maledettta quest' ora in sempiterno!

ARA. Qui giunge la regina.
MAC. (Che!)
LADY Vi trovo
Alfin; che fate?
MAC. Ancora
Le streghe interrogai...
LADY E disser?
MAC. Da Macduff ti guarda...
LADY Segui...
MAC. Te non ucciderà nato di donna.
LADY Segui...
MAC. Invitto sarai finchè la selva
Di Birna contro te non mova.
LADY Segui...
MAC. Ma pur di Banco apparvemi la stirpe...
E regnerà!...
LADY Menzogna!!!
Morte, sterminio sull' iniqua razza!...
MAC. Sì, morte! di Macduffo arda la rôcca,
Ne peran moglie, prole...
LADY Di Banco il figlio si rinvenga, e muoia.
MAC. Tutto il sangue si sperda a noi nemico...
LADY Or riconosco il tuo coraggio antico!!..
a 2 Ora di morte - e di vendetta,
Tuona, rimbomba - per l'orbe intero,
Come assordante - l'atro pensiero
Del cor le fibre - tutte intronò!
Ora di morte, - omai t'affretta!
Incancellabile - il fato ha scritto:
L'impresa compiere - deve il delitto,
Poichè col sangue - s'inaugurò.

FINE DELL' ATTO TERZO.

ATTO QUARTO

SCENA PRIMA.

Luogo deserto ai confini della Scozia e dell' Inghilterra. In distanza la foresta di Birnam.

Profughi Scozzesi, Uomini, Donne, Fanciulli.

Macduff in disparte addolorato.

CORO

Patria oppressa! il dolce nome
No, di madre aver non puoi,
Or che tutta a' figli tuoi
Sei conversa in un avel!
D' orfanelli e di piangenti
Chi lo sposo e chi la prole
Al venir del nuovo Sole
S' alza un grido e fere il Ciel.
A quel grido il Ciel risponde
Quasi voglia impietosito
Propagar per l' infinito,
Patria oppressa, il tuo dolor.
Suona a morto ognor la squilla,
Ma nessuno audace è tanto
Che pur doni un vano pianto
A chi soffre ed a chi muor.

MACD. O figli, o figli miei! da quel tiranno
Tutti uccisi voi foste, e insiem con voi
La madre sventurata!... E fra gli artigli
Di quel tigre io lasciai la madre e i figli?
Oh, la paterna mano
Non vi fu scudo, o cari,
Dai perfidi sicari
Che a morte vi ferîr!

E me fuggiasco, occulto
Voi chiamavate invano
Coll' ultimo singulto,
Coll' ultimo respir.
Trammi al tiranno in faccia,
Signore! e s' ei mi sfugge,
Possa a colui le braccia
Del tuo perdono aprir.

SCENA II.

Al suono di tamburo entra **Malcolm** conducendo molti **Soldati inglesi.**

MAL. Dove siam? che bosco è quello?
CORO La foresta di Birnamo.
MAL. Svelga ognuno, e porti un ramo,
Che lo asconda, innanzi a sè.
(a Macd.) Ti conforti la vendetta.
MACD. Non l' avrò... di figlio è privo!
MAL. Chi non odia il suol nativo
Prenda l' armi, e segua me.
(Malcolm e Macduff impugnano le spade)
TUTTI La patria tradita
Piangendo ne invita!
Fratelli! gli oppressi
Corriamo a salvar.
Già l' ira divina
Sull' empio ruina;
Gli orribili eccessi
L' Eterno stancâr.

SCENA III.

Scena nel castello di Macbeth, come nell' Atto Primo. - Notte.

Medico e **Dama** di Lady Macbeth.

MED. Vegliammo invan due notti.
DAMA In questa apparirà.

MED. Di che parlava
Nel sonno suo?
DAMA Ridirlo
Non debbo ad uom che viva... Eccola!...

SCENA IV.

Lady Macbeth, e precedenti.

MED. Un lume
Recasi in man?
DAMA La lampada che sempre
Si tiene a canto al letto.
MED. Oh come gli occhi
Spalanca!
DAMA E pur non vede.
MED. Perchè sfrega la man?
DAMA Lavarsi crede!
LADY Una macchia è qui tuttora...
Via, ti dico, o maledetta!...
Una... due... gli è questa l'ora!
Tremi tu?... non osi entrar?
Un guerrier così codardo?
Oh vergogna!... orsù t'affretta!...
Chi poteva in quel vegliardo
Tanto sangue imaginar?
MED. Che parlò?...
LADY Di Fiffe il Sire
Sposo e padre or or non era?
Che n'avvenne?... e mai pulire
Queste mani io non saprò?...
DAMA. MED. Oh terror!...
LADY Di sangue umano
Sa qui sempre... Arabia intera
Rimondar sì piccol mano
Co'suoi balsami non può.
Oimè!...

MED. Geme?
LADY I panni indossa
Della notte... or via ti sbratta!...
Banco è spento, e dalla fossa
Chi morì non surse ancor.
MED. Questo a presso?...
LADY A letto, a letto...
Sfar non puoi la cosa fatta...
Batte alcuno!... andiam, Macbetto,
Non t' accusi il tuo pallor.
DAM., MED. Ah di lei, pietà, Signor!

SCENA V.

Sala nel Castello.

Macbeth.

Perfidi! All'Anglo contra me v' unite!
Le potenze presaghe han profetato:
» *Esser puoi sanguinario, feroce;*
» *Nessun nato di donna ti nuoce* ».
No, non temo di voi, nè del fanciullo
Che vi conduce! Raffermar sul trono
Questo assalto mi debbe,
O sbalzarmi per sempre... Eppur la vita
Sento nelle mie fibre inaridita!
Pietà, rispetto, amore,
Conforto ai dì cadenti,
Non spargeran d' un fiore
La tua canuta età.
Nè sul tuo regio sasso
Sperar soavi accenti:
Sol la bestemmia, ahi lasso!
La nenia tua sarà.
GRIDA INTERNE Ella è morta!
MAC. Qual gemito?

SCENA VI.

Dama della Regina, e **Macbeth.**

DAMA È morta
La Regina!...
MAC. (pensoso) La vita!... che importa?...
È il racconto d' un povero idiota!
Vento e suono che nulla dinota! (Dama parte)

SCENA VII.

Coro di Guerrieri, e **Macbeth.**

CORO Sire! ah Sire!
MAC. Che fu?... quali nuove?
CORO La foresta di Birna si muove!
MAC. M' hai deluso, presagio infernale!... (attonito)
Qui l' usbergo, la spada, il pugnale!
Prodi all' armi! La morte o la gloria.
CORO Dunque all' armi! sì, morte o vittoria.
(Suono interno di trombe. Intanto la scena si muta, e presenta una vasta pianura. Il fondo è occupato dai soldati inglesi, i quali lentamente si avanzano, portando ciascheduno una fronda innanzi a sè)

SCENA VIII.

Malcolm, Macduff e Soldati.

MAL. Via le fronde, e mano all' armi!
Mi seguite! (Malc., Macd. e Soldati partono)
GRIDA DI DENTRO All' armi! all' armi!
(di dentro odesi il fragore della battaglia

SCENA IX.

Macbeth incalzato da **Macduff.**

MACD. Carnefice de' figli miei, t' ho giunto.
MAC. Fuggi; nato di donna
Uccidermi non può.

MACD. Nato non sono:
Strappato fui dal sen materno.
MAC. (spaventato) Cielo!
(brandiscono le spade e disperatamente battendosi, escono di vista)

SCENA X.

Entrano **Donne Scozzesi** come nel principio dell'atto. La battaglia continua.

DONNE Infausto giorno!... ovunque sangue, morte!
Preghiam pei figli nostri!...
Cessa il fragor!
VOCI INTERNE Vittoria!...
DONNE (con gioia) Vittoria!...

SCENA ULTIMA.

Malcolm seguito da **Soldati inglesi**, i quali trascinano prigionieri quelli di **Macbeth. Macduff** con altri **Soldati**, **Bardi** e **Popolo.**

MAL. Ove s'è fitto
L'usurpator?
MACD. Colà da me trafitto.
TUTTI (piegando un ginocchio a terra)
Salve, o Re!
(i Bardi s'avanzano ed intuonano l'Inno)
BAR. Macbeth, Macbeth ov'è?...
Dov'è l'usurpator?...
D'un soffio il fulminò
Il Dio della vittoria. (poi vôlti a Macduff)
L'eroe valente egli è
Che spense il traditor.
La patria, il Re salvò;
A lui onore e gloria!

SOL. Ah sì, l' eroe egli è
Che spense il traditor;
La patria e il Re salvò;
A lui onore e gloria!

DONNE Salgano grazie a te,
Gran Dio vendicator;
A chi ne liberò
Inni cantiam di gloria.

MAL. Confida, o Scozia, in me!
È spento l' oppressor;
La gioia eternerò
Tra noi di tal vittoria!

MAC. Ciascun si fidi al Re,
Che il ciel ne rende ancor!
L' aurora che spuntò
Ne reca pace e gloria!

(Quadro)

FINE.

ELENCO

dei libretti d' Opere teatrali di esclusiva proprietà dell' editore RICORDI.

ltavilla. I Pirati di Baratteria
polloni. L' Ebreo
— Adelchi
spa. Un Travestimento
uber. La Muta di Portici
— Fra Diavolo
alfe. Pittore e Duca
troni. Ricciarda
nvenuti. Guglielmo Shakspeare
na. Don Carlo
niforti. Giovanna di Fiandra
ttesini. Il Diavolo della notte
aga. Estella di San Germano
— Il Ritratto
ttera. Elena Castriotta
zzi. Ermengarda
— Saul
zzolla. Amleto
gnoni. Amori e trappole
Don Bucefalo
La Fioraja
Michele Perrin
Il Testamento di Figaro
Il Vecchio della Montagna
mpiani. Taldo
iaromonte. Caterina di Cleves
ppola. L'Orfana Guelfa
lla Baratta. Il Cuoco di Parigi
Giosa. Silvia
nizetti. Caterina Cornaro
Don Pasquale
Don Sebastiano
Elisabetta
La Figlia del Reggimento
Linda di Chamounix
Maria Padilla
Maria di Rohan (col Contralto)
Idem (senza Contralto)
Paolina e Poliuto (I Martiri)
ccio. I Profughi Fiamminghi
rrari. Ultimi giorni di Suli
ravanti ed altri. Don Procopio
ravanti. La Figlia del fabbro
Il Notajo d'Ubeda
I Zingari

Flotow. Il Boscajuolo o L'Anima della tradita
Flotow. Alessandro Stradella.
Foroni. Cristina Regina di Svezia
Gabrielli. Il Gemello
Galli. Giovanna dei Cortuso
Gambini. Cristoforo Colombo
Gounod. La Regina di Saba
Halevy. L'Ebrea
Hérold. Zampa (nuova trad. ital.)
Maillart. Gastibelza
Mela. L'Alloggio Militare
— Il Feudatario
Mercadante. Orazj e Curiazj
— La Schiava Saracena
— Il Vascello di Gama
Meyerbeer. I Guelfi e i Ghibellini
— Gli Ugonotti (nuova traduz.)
— Il Pellegrinaggio a Ploërmel
— Il Profeta
— Roberto il Diavolo
Moroni. Amleto.
Muzio. Giovanna la Pazza
— Claudia
— La Sorrentina
Pacini. La Fidanzata Corsa
— Malvina di Scozia
— Merope
— La Regina di Cipro
— Saffo
— Stella di Napoli
Pedrotti. Fiorina
— Guerra in quattro
— Parrucchiere della Reggenza
— Mazeppa
— Romea di Monfort
— Tutti in maschera
Peri. L'Espiazione
— I Fidanzati
— Rienzi
Petrocini. Duchessa de la Vallière
Pincherle. Il Rapimento
Pistilli. Rodolfo da Brienza
Platania. Matilde Bentivoglio
Poniatowski. Bonifazio de' Geremei

Poniatowski. Pietro de' Medici
Ricci F. Corrado d'Altamura (come fu scritto per Milano)
— *Idem* (come per Parigi)
— Estella
— Il Marito e l'Amante
Ricci L. Il Diavolo a quattro
Ricci (fratelli). Crispino e la Comare
Rossi Lauro. Il Domino Nero
— La Figlia di Figaro
Rossini. Roberto Bruce
Sanelli. Il Fornaretto
— Gennaro Annese
— Gusmano
— Luisa Strozzi
— La Tradita
Secchi. La Fanciulla delle Asturie
Sinico. I Moschettieri.
— Marinella
Thomas. Il Caïd
Torriani. Carlo Magno
Vaccaj. Virginia
Verdi. Alzira.
— Aroldo
Verdi. L'Assedio di Arlem
— La Battaglia di Legnano
— Un Ballo in Maschera
— I Due Foscari
— Ernani
— La Forza del Destino
— Gerusalemme
— Giovanna d'Arco
— Giovanna de Guzman
— I Lombardi
— Luisa Miller
— Macbeth
— Nabucodonosor
— Orietta di Lesbo (Giovanna d'Arco)
— Rigoletto
— Simon Boccanegra
— Stiffelio
— La Traviata
— Il Trovatore
— I Vespri Siciliani
— Violetta (la Traviata)
Villanis. Giuditta di Kent

Altri libretti publicati dal suddetto Editore.

Battista. Anna la Prie
Bellini. Beatrice di Tenda
— I Capuleti
— Norma
— Il Pirata
— I Puritani e i Cavalieri
— La Sonnambula
Donizetti. Anna Bolena
— Il Campanello
— *Detto,* con prosa
— L'Elisir d'amore
— Gemma di Vergy
— Lucia di Lammermoor
— Lucrezia Borgia
— Marino Faliero
— La Regina di Golconda
— Roberto Devereux
Mercadante. Il Bravo
— Il Giuramento
— La Vestale
Meyerbeer. Il Crociato in Egitto
Ricci F. Le prigioni di Edimburgo
Ricci L. I Due Sergenti
— Eran due or son tre
— Un'Avventura di Scaramuccia
— Chi dura vince
Rossini. Il Barbiere di Siviglia
— La Cenerentola
— La Gazza Ladra
— L'Italiana in Algeri
— Guglielmo Tell
— Matilde di Shabran
— Mosè
— Otello
— Semiramide
Verdi. Il Finto Stanislao